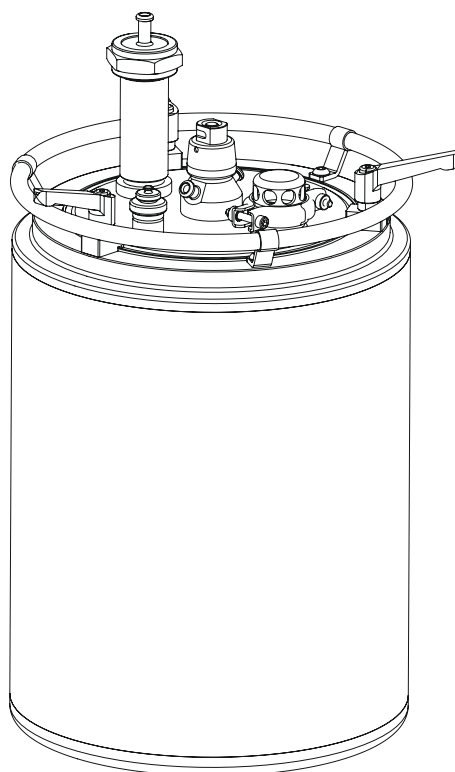


Carlsbergská nádoba Alfa Laval SB

Vzorkovací ventily



Lit. Kód

200007935-2-CS

Návod k obsluze

Publikoval:

Alfa Laval Kolding A/S
Albuen 31
DK-6000 Kolding, Dánsko
+45 79 32 22 00

Originální instrukce jsou v anglickém jazyce

© Alfa Laval 2025-06

This document and its contents are subject to copyrights and other intellectual property rights owned by Alfa Laval AB (publ) or any of its affiliates (jointly "Alfa Laval"). No part of this document may be copied, re-produced or transmitted in any form or by any means, or for any purpose, without Alfa Laval's prior express written permission. Information and services provided in this document are made as a benefit and service to the user, and no representations or warranties are made about the accuracy or suitability of this information and these services for any purpose. All rights are reserved.

Obsah

1	Prohlášení o shodě.....	5
1.1	EU Prohlášení o shodě.....	5
1.2	UK Prohlášení o shodě.....	6
2	Bezpečnost.....	7
2.1	Bezpečnostní značky.....	8
2.2	Bezpečnostní opatření.....	10
2.3	Výstražné symboly v textu.....	14
2.4	Požadavky na obsluhu.....	15
2.5	Informace o recyklaci.....	16
3	Úvod.....	17
4	Instalace.....	19
4.1	Vybalení/dodávka.....	19
4.2	Obecná montáž.....	20
4.3	Sestava ventilu.....	20
5	Provoz.....	21
5.1	Všeobecný provoz.....	21
5.2	Sterilizace.....	22
5.3	Provzdušnění.....	22
5.4	Naočkování.....	23
5.5	Přeprava.....	23
5.6	Doporučené čištění.....	24
5.6.1	Čištění.....	25
6	Údržba.....	27
6.1	Obecná údržba.....	27
7	Technické údaje.....	29
7.1	Technické údaje.....	29
7.2	Fyzické údaje.....	29
8	Náhradní díly.....	31
8.1	Objednání náhradních dílů.....	31
8.2	Služby společnosti Alfa Laval.....	31
8.3	Záruka – definice.....	32
9	Seznamy dílů a rozložené pohledy.....	33
9.1	Carlsbergská nádoba SB.....	33

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

1 Prohlášení o shodě

1.1 EU Prohlášení o shodě

Určená společnost

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Dánsko, +45 79 32 22 00

Název, adresa a telefonní číslo společnosti

tímto prohlašuje, že

Ventil

Označení

Carlsbergská nádoba SB

Typ

je ve shodě s následujícími směrnicemi a jejich dodatky:

- Směrnice pro tlaková zařízení 2014/68/EU *kategorie 1 s postupy posuzování podle Modulu A. Smí se používat pouze pro kapaliny skupiny 2.*

Tento dokument podepisuje osoba pověřená sestavením technické dokumentace.

Viceprezident BU, Hygienická doprava kapalin

Vedoucí řízení výrobků

Titul

Mikkel Nordkvist

Jméno

Kolding, Dánsko

Místo

2025-02-01

Datum (RRRR-MM-DD)



Podpis

Revize Prohlášení o shodě_01_022025 / Toto prohlášení o shodě nahrazuje prohlášení o shodě ze dne 2022-11-04



1.2 UK Prohlášení o shodě

Určená společnost

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Dánsko, +45 79 32 22 00

Název, adresa a telefonní číslo společnosti

tímto prohlašuje, že

Ventil

Označení

Carlsbergská nádoba SB

Typ

je ve shodě s následujícími směrnicemi a jejich dodatky:

- The Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016 *category 1 and subjected to assessment procedure Module A. May only be used for fluids in Group 2.*

Podepsáno jménem: Alfa Laval Kolding A/S.

Viceprezident BU, Hygienická doprava kapalin

Vedoucí řízení výrobků

Titul

Mikkel Nordkvist

Jméno

Kolding, Dánsko

Místo

2025-02-01

Datum (RRRR-MM-DD)



Podpis

Revize Prohlášení o shodě_02_022025



2 Bezpečnost

Přečtěte si jako první



Tento návod k obsluze je určen pro obsluhu a servisní techniky pracující s dodávaným výrobkem Alfa Laval.

Pracovníci obsluhy si musí prostudovat **bezpečnostní, montážní a provozní pokyny** k dodanému výrobku Alfa Laval a porozumět jim. Teprve poté mohou provádět jakoukoli práci na zařízení nebo uvést dodaný výrobek do provozu!

Nedodržování instrukcí může mít za následek vážné nehody.

Tato dokumentace popisuje autorizovaný způsob použití dodaného výrobku Alfa Laval. Společnost Alfa Laval nenese žádnou odpovědnost za zranění nebo poškození, pokud je zařízení používáno jiným způsobem.

Smyslem této příručky je poskytnout uživateli informace o tom, jak bezpečně provádět úkony s dodaným výrobkem Alfa Laval ve všech fázích jeho životnosti.

Pracovník obsluhy si vždy musí nejprve prostudovat část **Bezpečnost**. Následně může operátor přeskočit až na příslušnou část, kde se řeší úkon, který potřebuje provést, nebo kde najde potřebné informace.

Vždy důkladně prostudujte **technické údaje**.

Toto je kompletní návod k obsluze k dodanému výrobku Alfa Laval.



POZNÁMKA

Vyobrazení a technické parametry uvedené v tomto návodu k obsluze byly platné k datu tisku. Vzhledem k tomu, že se snažíme o neustálé vylepšování našich produktů, vyhrazujeme si právo bez předchozího upozornění či jiných povinností návod k obsluze změnit či upravit.

Původní verzí návodu k obsluze je verze v anglickém jazyce. Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným překladem. V případě pochybností je rozhodující anglická jazyková verze.

2.1 Bezpečnostní značky

Značky povinných postupů

	Obecná značka povinného postupu.
	Nahlédněte do návodu k obsluze.
	Používejte ochranu očí – ochranné brýle.
	Používejte ochranu rukou – ochranné rukavice.
	Používejte ochranné prostředky – ochrannou přilbu.
	V hlučném prostředí používejte ochranu sluchu – chrániče sluchu.
	Používejte ochranné prostředky – ochrannou obuv.

Výstražné symboly

	Obecná výstraha.
	Je-li břemeno těžké, použijte k přepravě vysokozdvíhový vozík nebo jiný průmyslový prostředek.
	Horký povrch a nebezpečí popálení.
	Nebezpečí pořezání.
	Žíravá látka.
	Rozdrcení rukou.

2.2 Bezpečnostní opatření

Na těchto stránkách jsou shrnuta všechna výstražná upozornění, obsažená v návodu k obsluze. Níže uvedeným pokynům je třeba věnovat zvláštní pozornost, aby se zabránilo vážnému úrazu nebo poškození dodaného výrobku Alfa Laval.

Všeobecně

	V zájmu prevence nečekaného spuštění a kontaktu se součástmi pod napětím a pohyblivými součástmi: Vždy odpojujte napájení a přívod vzduchu bezpečným způsobem: • Zařízení k odpojení napájení a přívod vzduchu musí být v odpojené poloze (v poloze vypnuto) a uzamčené.
--	---

Doprava a zvedání

 	Nikdy nezvedejte čerpadlo jinak, než je popsáno v této příručce. Při přepravě používejte vždy původní obal nebo obal jemu podobný. Vždy je třeba zajistit, aby měl personál praxi s operacemi zdvihání. Před demontáží ventilu z instalace vždy zajistěte, aby byly odpojeny všechny přípojky. Vždy zkontrolujte, že nemůže dojít k úniku maziva. Vždy před přepravou vypustěte z ventilů kapalinu Vždy zajistěte, aby byl ventil při přepravě dostatečně upevněn – je-li k dispozici speciálně navržený obalový materiál, je nutné jej použít. Vždy zajistěte vypuštění stlačeného vzduchu.
 	Vždy používejte navržené zvedací body, pokud jsou definovány. Ujistěte se, že je zvedací zařízení vhodné pro dodaný výrobek Alfa Laval. Dbejte na to, aby jednotka byla během přepravy vždy bezpečně uchycena. Vždy je třeba zajistit, aby byl zdvihací bod vyrovnán s těžištěm břemene. V případě potřeby zdvihací bod upravte. Vždy používejte vhodné přepravní zařízení, např. vysokozdvižný nebo paletový vozík. Vždy používejte vhodné zdvihací vybavení na zdvihání těžkých dílů, kde je to relevantní. Kde je to možné, zapisujte operace zdvihání do příslušných deníků. Vždy při provádění operací zdvihání břemeno sledujte a nezdržujte se pod břemenem.

Montáž

	Pokud místní bezpečnostní předpisy nařizují, že musí být instalace před uvedením ventilu do provozu prověřena a schválena příslušnými úřady, poraďte se s nimi před instalací a nechte si projektovanou instalaci schválit. Po použití vždy vypusťte stlačený vzduch. Před spuštěním ventil vždy kompletně sestavte a ujistěte se, že je vše na svém místě a správně utažené.
	Před instalací, kontrolou, montáží nebo demontáží ventilu vždy zajistěte, aby byly ventil a potrubí zbaveny tlaku, vyprázdněny a ochlazeny na teplotu okolí.

Provoz

	Vždy důkladně prostudujte technické údaje Ventil nikdy nepoužívejte, pokud nebyla ověřena správná instalace. Ventil nikdy nerozebírejte za provozu nebo pod tlakem. Nikdy nepoužívejte ani nesterilizujte carlsbergskou nádobu bez průtržné pojistky.
	Nikdy se nedotýkejte horkého ventilu nebo potrubí.
	Po čištění vždy proveďte řádný výplach čistou vodou. Vždy zacházejte velmi opatrně s louhem a kyselinami. Vždy dodržujte pokyny v bezpečnostních listech od dodavatelů čisticích prostředků, detergentů, olejů atd.
	Během provozu se nikdy nedotýkejte pohyblivých částí ventilu. Po použití vždy vypusťte stlačený vzduch.

Údržba

	Aby se optimalizoval provoz dodaného výrobku Alfa Laval a minimalizovaly prostroje způsobené opravami, zahrnuje údržba: - Kontrola a údržba dodaného výrobku Alfa Laval: dodržujte důsledně technickou dokumentaci. Preventivní údržba: vizuální kontrola dodaného výrobku Alfa Laval následovaná nezbytnými úpravami a plánovanou pravidelnou výměnou opotřebitelných dílů. Opravy: neplánovaná porucha součástí, která často způsobuje zastavení systému. Poškozené součásti musí být vyměněny Udržujte si zásobu originálních náhradních dílů Alfa Laval. Společnost Alfa Laval doporučuje zásobovat se originálními náhradními díly, které usnadní preventivní údržbu a zkrátí dobu prostojů v případě náhlých poruch.
 	Po použití vždy vypustěte stlačený vzduch. Před demontáží ventilu vždy zajistěte, aby byly ventil a potrubí zbaveny tlaku, vyprázdněny a ochlazeny na teplotu okolí.

Skladování

	Alfa Laval doporučuje: - skladujte dodaný výrobek Alfa Laval tak, jak byl dodán, v originálním obalu; - chráňte otvor(y) proti vniknutí jakýchkoli předmětů; - výrobek skladujte na čistém a suchém místě, kam nedopadá přímé sluneční záření ani UV paprsky; - rozsah teplot pro skladování: -5 až +40 °C (23–104 °F); - relativní vlhkost do 60 %; - zařízení nesmí být vystaveno žravým látkám, včetně látek obsažených v atmosféře.
---	--

Hlučnost

	Za určitých provozních podmínek mohou dodávané výrobky Alfa Laval a/nebo systémy, v nichž jsou instalovány, vytvářet vysoké hladiny akustického tlaku. V případě potřeby a v souladu s místními právními předpisy by měla být přijata vhodná protihluková opatření.
---	--

Nebezpečí

 	Nebezpečí popálení Mazací olej, součásti stroje a různé povrchy stroje mohou být horké a způsobovat popáleniny. Používejte ochranné rukavice
--	--

	Nebezpečí poleptání - S čistícími kapalinami, louhy a kyselinami zacházejte vždy velmi opatrně a dodržujte zvláštní pokyny vztahující se na tyto látky. - Při použití chemických přípravků a maziv dodržujte obecné předpisy a doporučení dodavatele týkající se větrání, ochrany osob atd.

	Nebezpečí pořezání Ostré hrany, především na discích bubnu a závitech, mohou způsobit pořezání. Používejte ochranné rukavice

	Nebezpečí rozdrcení Nedotýkejte se míst, kde hrozí přiskřípnutí rukou.

Bezpečnostní kontrola

	Vizuální kontrolu jakéhokoli ochranného zařízení (štít, zábrana, kryt apod.) na dodaném výrobku Alfa Laval je třeba provádět nejméně každých 12 měsíců. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození ochranného zařízení, především pokud to vede ke zhoršení bezpečnostních parametrů, je nutné je vyměnit. Upevňovací materiál ochranného zařízení je možné vyměnit pouze za upevňovací materiál stejného nebo rovnocenného typu.
	Kritéria akceptace při kontrole: - Mělo by být nemožné dosáhnout na pohyblivé části, které byly původně chráněny ochranným zařízením. - Ochranné zařízení musí být bezpečně upevněno. - Ujistěte se, že jsou šrouby upevňující ochranné zařízení bezpečně utaženy. Postup v případě neschválení: - Ochranné zařízení upevněte a/nebo vyměňte.

2.3 Výstražné symboly v textu

Věnujte pozornost bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k obsluze.

Níže jsou uvedeny definice čtyř stupňů výstražných symbolů používaných v textu tam, kde hrozí riziko poranění osob nebo poškození dodaného výrobku Alfa Laval.

NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může vést k usmrcení nebo vážnému poranění, jestliže se jí nevyhnete.

VAROVÁNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k usmrcení nebo vážnému poranění.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k méně či středně závažnému poškození dodaného výrobku Alfa Laval.

POZNÁMKA

Označuje důležité informace pro zjednodušení nebo ujasnění postupů.

2.4 Požadavky na obsluhu

Operátoři

Operátoři si musí pročíst tuto příručku a musí jí porozumět.

Pracovníci údržby

Pracovníci údržby si musí pročíst tuto příručku a musí jí porozumět. Pracovníci údržby nebo technici musí mít potřebnou kvalifikaci v požadovaném oboru, aby mohli úkony údržby provádět bezpečně.

Školené osoby

Školené osoby mohou provádět úkony za dohledu zkušeného zaměstnance.

Všeobecná veřejnost

Veřejnost nemá mít přístup k dodanému výrobku Alfa Laval.

V některých případech je třeba najmout speciálně školený personál (například elektrikáře, svářeče). V některých těchto případech musí mít personál certifikaci v souladu s místními předpisy a zkušenost s podobným typem práce.

2.5 Informace o recyklaci

Rozbalení výrobku

Obalové materiály mohou obsahovat dřevo, plasty, kartónové krabice a v některých případech kovové pásy.



- Dřevo a kartónové krabice lze opakovaně použít, recyklovat nebo použít jako zdroj energie.
- Plasty je třeba recyklovat nebo pálit v licencované spalovně odpadků.
- Kovové pásy je třeba odeslat k recyklaci materiálů.

Údržba

Při údržbě dodaného výrobku Alfa Laval je třeba vyměnit olej (pokud se používá) a opotřebitelné díly.

- Oleje a nekovové opotřebené součásti musí být likvidovány podle místně platných předpisů.
- Pryž a plasty je třeba spalovat v licencovaných spalovnách. Pokud nejsou tato zařízení k dispozici, je třeba tyto materiály likvidovat v souladu s místními předpisy.
- Ložiska a další kovové součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.
- Těsnicí kroužky a obložení musí být likvidovány na licencované skládce odpadu. Postupujte dle místních předpisů.
- Veškeré kovové součásti je třeba odeslat k recyklaci materiálů.
- Opotřebované nebo vadné elektronické součásti je třeba odeslat licencovanému zpracovateli k recyklaci materiálů.

Likvidace

Po ukončení životnosti je třeba zařízení recyklovat podle příslušných místně platných předpisů. Kromě zařízení samotného musí být posouzeny a správným způsobem zpracovány veškeré zbytky nebezpečných zpracovávaných kapalin. Pokud máte pochybnosti nebo pokud chybí příslušné místní předpisy, kontaktujte prodejní společnost Alfa Laval.

Jak kontaktovat společnost Alfa Laval

Kontaktní informace pro všechny země jsou průběžně aktualizovány na webových stránkách.

Informace si vyhledejte přímo na adrese www.alfalaval.com.

3 Úvod

Carlsbergská nádoba Afa Laval SB je ideální pro sterilizaci mladiny v laboratorním měřítku a množení čistých kvasničných kultur v pivovarských aplikacích. Nádoba je vyrobena z materiálů, které splňují přísné hygienické požadavky, a lze ji snadno autoklávovat.

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

4 Instalace

4.1 Vybalení/dodávka

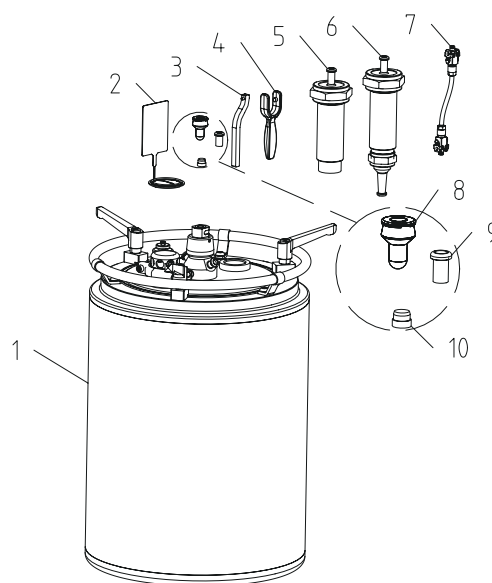
! POZNÁMKA

Součástí dodávky je návod k použití. Prostudujte si pečlivě uvedené pokyny.

Jednotlivé položky odkazují na [Seznamy dílů a rozložené pohledy](#) na straně 33.

Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným vybalením.

Pol.	Počet	Název
1	1	Carlsbergská nádoba
2	1	Průtržná pojistka
3	1	Montážní klíč
4	1	Klíč pro rychlé otevření
5	1	Tělo filtru I
6	1	Tělo filtru II
7	2	3m silikon. hadice se 2 nacvak. příp.
8	1	Membrána Q
9	1	Nacvakávací přípojka pro navaření
10	1	Zátka z pryže NR
	2	Hydrofobní vata



Díly jsou uloženy uvnitř carlsbergské nádoby.

- 1 Odstraňte z carlsbergské nádoby balicí materiál.
- 2 Zkontrolujte, zda ventil nebo jeho součásti nejsou viditelně poškozeny.
- 3 Nepoškodte ventil ani jeho části.

4.2 Obecná montáž

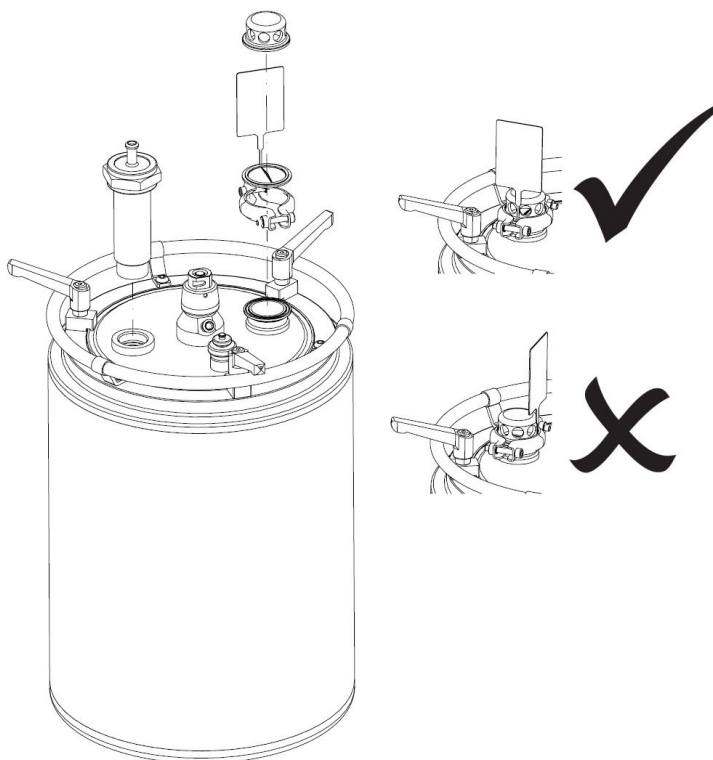
! POZNÁMKA

Vždy si důkladně prostudujte *Technické údaje* na straně 29.

Společnost Alfa Laval nemůže nést odpovědnost za nesprávnou instalaci.

4.3 Sestava ventilu

- 1 Naplňte pouzdro filtru hydrofobní vatou.
- 2 Namontujte tělo filtru na závitové připojení.
Ujistěte se, že je spojení pevné.
- 3 Namontujte průtržnou pojistku a ochranný kryt na svorkové připojení.
Ujistěte se, že průtržná pojistka je v poloze jako na obrázku, aby nedošlo k jejímu poškození svorkou.



5 Provoz

5.1 Všeobecný provoz



Carlsbergská nádoba je kvůli bezpečnosti vybavena průtržnou pojistkou.

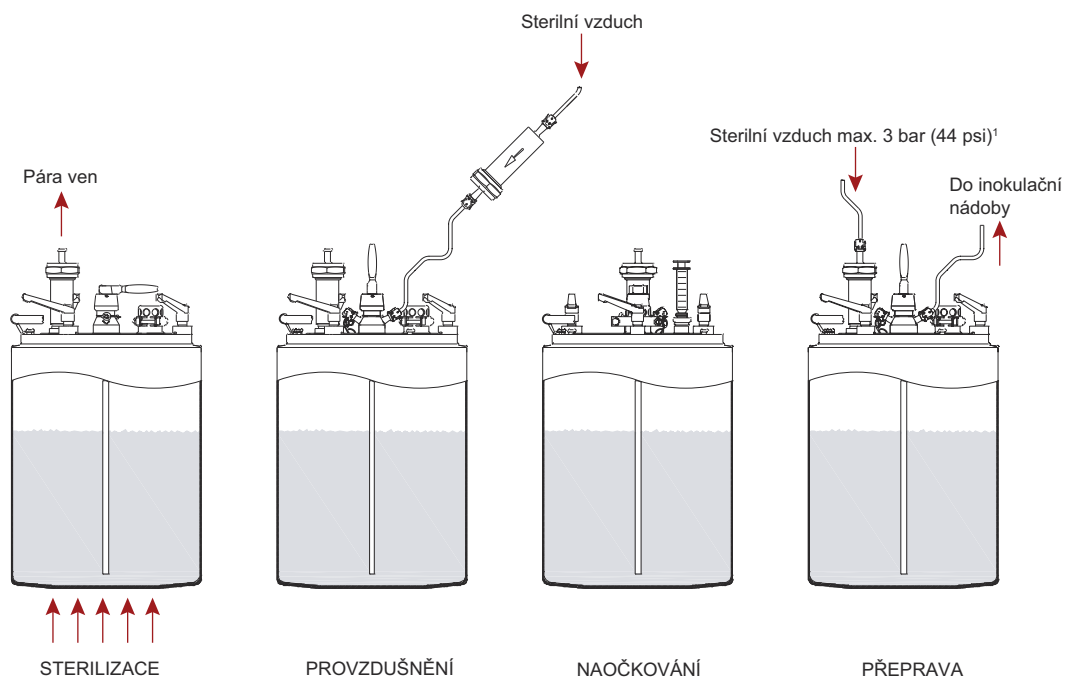
Nikdy nepoužívejte carlsbergskou nádobu bez průtržné pojistky.

Společnost Alfa Laval neodpovídá za škody vzniklé nesprávným používáním.

Provozní rozsah

Čistý objem	Celkový objem	Doporučený přepravní tlak	Přípustný tlak PS
25 l / 6,6 gal	33 l / 8,7 gal	2-3 bar / 29-44 psi ¹	6 bar / 87 psi

¹ Dodávané silikonové hadice (9615118801) max. 3 bar / 44 psi.



2902-0001_1

5.2 Sterilizace



Po sterilizaci používejte ochranné pomůcky na ochranu před popálením horkými povrchy.



Nádoba se naplní mladinou až do hodnoty čisté kapacity, která odpovídá zhruba 80 % celkového objemu. Sterilizace se provádí v autoklávu, na plynovém hořáku nebo elektrické plotně. Po sterilizaci se nádoba umístí do chladničky nebo chladné místnosti, aby se mladina zchladila na požadovanou pracovní teplotu.

Tělo filtru může při sterilizaci zůstat namontované na nádobě. Pokud bylo tělo filtru sterilizováno samostatně, je důležité, aby bylo znovu namontováno v závěrečné fázi sterilizace mladiny, kdy se ještě z nádoby odpařuje pára, aby bylo sterilizováno i napojení filtru.

5.3 Provzdušnění

Provzdušňování chladné mladiny se provádí přes membránový vzorkovací ventil připojený k provzdušňovací trysce. Z důvodu bezpečnosti je důležité používat sterilní vzduch. Před membránovým vzorkovacím ventilem se doporučuje namontovat filtr.

Přiváděný proud vzduchu by měl být mírný, aby se nevytvářelo příliš pěny. Pěna se nesmí dostat do těla filtru, protože by filtr zničila a mohla by způsobit ucpání.

Nej snadnějším způsobem určení správných podmínek pro dodávku vzduchu a trvání provzdušňování (do 10 minut) jsou praktické zkoušky s otevřeným víkem. Kultury kvasnic z těchto zkoušek by se neměly používat.

5.4 Naočkování

Když je mladina dostatečně provzdušněna, je možné asepticky zavést kulturu kvasnic přes membránové připojení pomocí stříkačky s obsahem 150-200 ml (5–7 fl oz).

Suchou kvasnicovou kulturu lze případně do nádoby přenést přes prázdné tělo filtru. Pokud je potřeba větší množství kvasnic, je možné odmontovat víko a kulturu do nádoby vlít – tento postup ale vyžaduje sterilní okolní prostředí a maximální opatrnost.

5.5 Přeprava

Během přepravy čisté kvasničné kultury z carlsbergské nádoby do propagačního zařízení je důležité, aby byly všechny hadicové koncovky pevně a bezpečně zajištěny pomocí hadicových spon.

Přeprava čisté kvasničné kultury do propagačního zařízení by měla probíhat za aseptických podmínek. Tento postup vyžaduje dodávku sterilního vzduchu do těla filtru a kulturu kvasnic pak lze vytlačit z nádoby do očkovacího zařízení, když je membránový vzorkovací ventil na víku carlsbergské nádoby připojen k vzorkovacímu zařízení na přijímací nádobě (očkovacím zařízení).

Před zahájením samotné přepravy je nutné alkoholem nebo párou důkladně sterilizovat připojovací hadici, membránový vzorkovací ventil a všechna připojení. Mezi operacemi je možné ventil utěsnit alkoholem, který je pak třeba před použitím vyfoukat sterilním vzduchem.

Když jsou všechna spojení připravena a je možné zahájit očkování, doporučujeme nejprve otevřít přívod sterilního vzduchu, pak membránový vzorkovací ventil v horní části nádoby a jako poslední otevřít vzorkovací zařízení na očkovací nádobě.

Jakmile je kultura přepravena (bublavý zvuk v očkovacím zařízení), doporučujeme pokračovat v dodávce vzduchu ještě další 1-2 minuty, aby byla zajištěna přeprava celé kultury.

Nakonec můžeme zavřít vzorkovací zařízení na přijímací nádobě a membránový vzorkovací ventil na carlsbergské nádobě a zastavit přívod vzduchu.

5.6 Doporučené čištění

VAROVÁNÍ Nebezpečí popálení!

Nikdy se nedotýkejte přiváděného produktu ani potrubí při sterilizaci.



UPOZORNĚNÍ

Vždy zacházejte velmi opatrně s louhem a kyselinami.



POZNÁMKA

Ventil je vhodný pro systémy CIP (Cleaning-in-Place).

NaOH = hydroxid sodný.

HNO₃ = kyselina dusičná.

Čistící prostředky je nutné skladovat/likvidovat v souladu s platnými předpisy a směrnicemi.

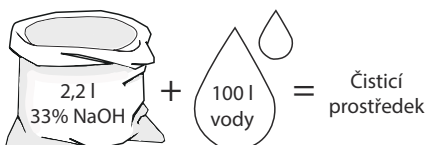
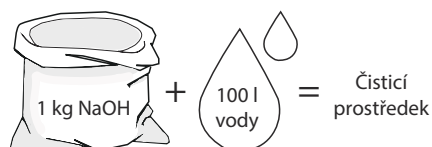
Příklady čistících prostředků

POZNÁMKA

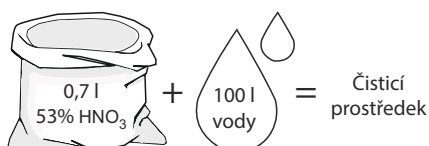
Používejte čistou vodu bez obsahu chloridů.

Metrický systém

1. 1% (hmotn.) NaOH při 70°C

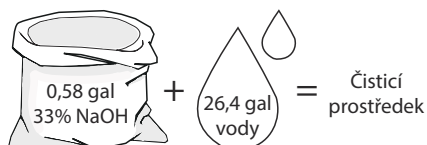
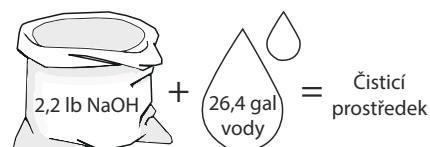


2. 0,5% (hmotn.) HNO₃ při 70°C

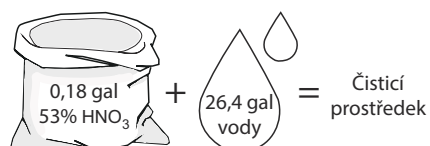


Imperiální systém

1. 1% (hmotn.) NaOH při 158°F



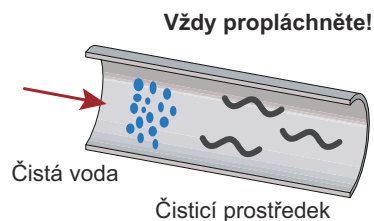
2. 0,5% (hmotn.) HNO₃ při 158°F



1. Vyhněte se přílišné koncentraci čisticího prostředku ⇒ **Dávkujte postupně!**
2. Nastavte průtok čisticích prostředků podle procesu.
Sterilizace mléka / viskózní kapaliny => Zvyšte průtok čisticích prostředků!

**UPOZORNĚNÍ**

Vždy po čištění vypláchněte potrubí čistou vodou.



5.6.1 Čištění

Po použití by měla být carlsbergská nádoba rozebrána a ručně vyčištěna běžnými čisticími prostředky.

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

6 Údržba

6.1 Obecná údržba



VAROVÁNÍ Nebezpečí popálení!

Vždy si důkladně prostudujte [Technické údaje](#) na straně 29.

Nikdy neprovádějte údržbu carlsbergské nádoby, když je horká.

Nikdy neprovádějte údržbu carlsbergské nádoby, když je pod tlakem.



Níže jsou uvedena doporučení pro intervaly údržby

Výměna O-kroužků a těsnění každých 2-5 let.

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

7 Technické údaje

! POZNÁMKA

Během instalace, provozu a údržby je nutné brát ohled na technické údaje.

O technických údajích by měli být informováni všichni pracovníci.

7.1 Technické údaje

Čistý objem	Celkový objem	Doporučený přepravní tlak	Přípustný tlak	Hmotnost
25 l / 6,6 gal.	33 l / 8,7 gal.	2-3 bar / 29-44 psi ¹	6 bar / 87 psi	26 kg / 57 liber

¹ Dodávané silikonové hadice (9615118801) max. 3 bar / 44 psi.

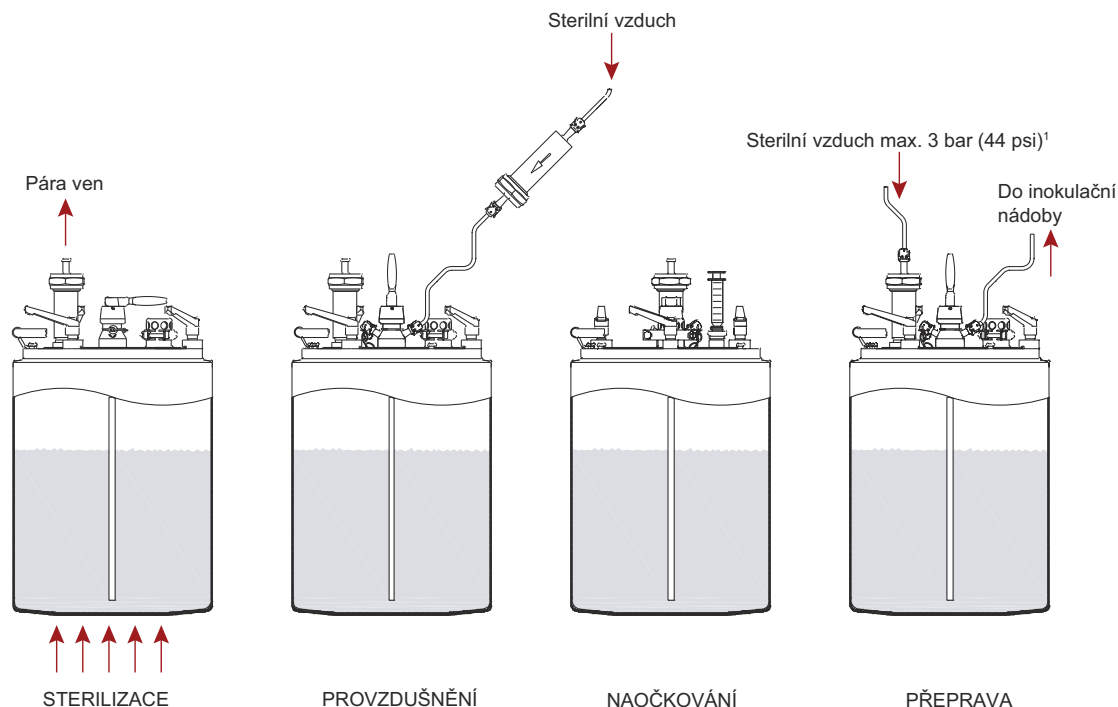
7.2 Fyzické údaje

Materiály

Ocelové části ve styku s produktem:	EN 1.4307 (AISI 304L)
Těsnění ve styku s produktem:	EPDM
O-kroužek ve styku s produktem:	Silikon
Ocelové povrchy ve styku s produktem:	Drsnost povrchu Ra < 0,2 um / Ra < 32 μin

Teplota

Maximální provozní teplota (v závislosti na výrobku): 20 °C / 68 °F



2902-0001_1

Tato strana je úmyslně ponechána prázdná.

8 Náhradní díly

Pro každý prodáváný výrobek značky Alfa Laval je k dispozici seznam náhradních dílů.

Tento seznam náhradních dílů obsahuje nejběžnější díly strojního zařízení, jež podléhají opotřebení. Pokud je potřeba jakákoli součást, která není v seznamu uvedena, obraťte se na zástupce společnosti Alfa Laval s dotazem na dostupnost.

Katalog náhradních dílů najdete na <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com>.

Vždy používejte originální náhradní díly Alfa Laval. Záruka na produkty Alfa Laval vyžaduje použití originálních náhradních dílů Alfa Laval.

8.1 Objednání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů vždy uveďte:

1. Výrobní číslo (je-li k dispozici)
2. Číslo položky / číslo náhradního dílu (je-li k dispozici)
3. Kapacitu nebo jinou příslušnou identifikaci

8.2 Služby společnosti Alfa Laval

Společnost Alfa Laval je zastoupena ve všech větších zemích světa.

V případě jakýchkoli dotazů nebo požadavků na náhradní díly pro zařízení Alfa Laval se neváhejte obrátit na místního zástupce společnosti Alfa Laval.

8.3 Záruka – definice



Pravidla uvedená v části Určené použití mají absolutní platnost. Používání dodaného výrobku Alfa Laval je povoleno pouze v souladu s technickými údaji uvedenými v části Určené použití.

Použití jiné, než které bylo dohodnuto se společností Alfa Laval Kolding A/S, vylučuje jakoukoli odpovědnost a záruku.

Není povoleno dodaný výrobek Alfa Laval jakkoli upravovat nebo měnit, pokud k tomu Alfa Laval Kolding A/S neposkytne výslovné svolení.



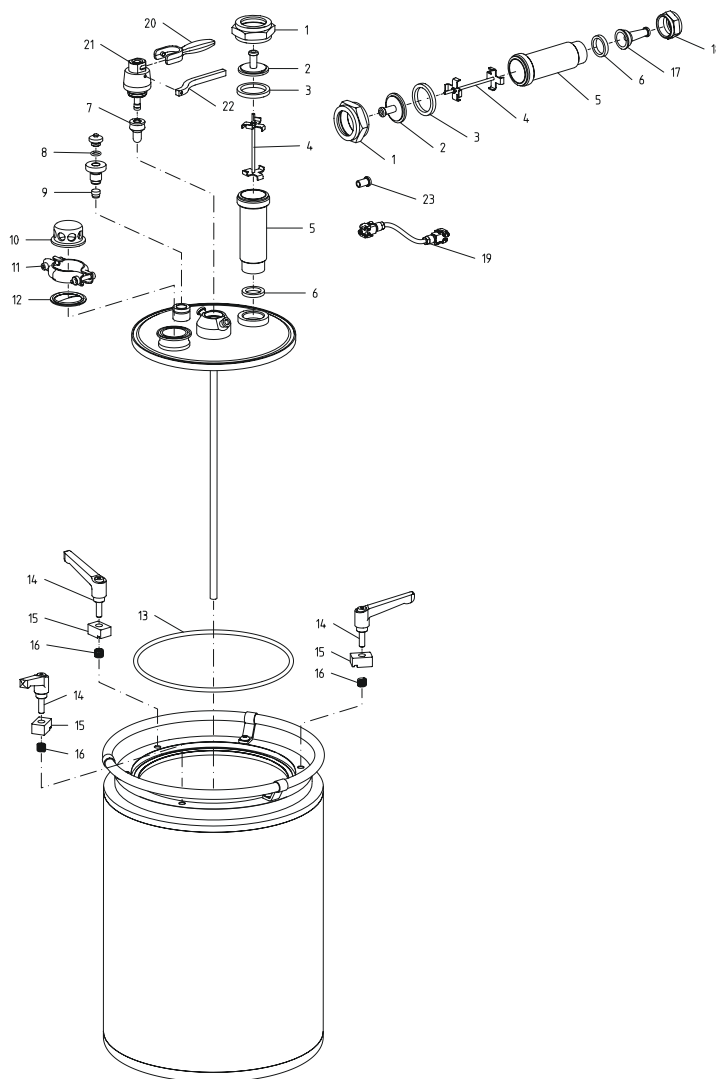
Odpovědnost a záruka se vylučují:

- V případě nedodržení rad a pokynů uvedených v návodu k obsluze;
- v případě nesprávné obsluhy nebo nedostatečné údržby dodaného výrobku Alfa Laval;
- v případě jakékoli změny funkce dodaného výrobku Alfa Laval bez předchozího písemného souhlasu společnosti Alfa Laval Kolding A/S;
- v případě úpravy dodaného výrobku Alfa Laval neoprávněnými osobami;
- v případě používání dodaného výrobku Alfa Laval, aniž byste dbali na příslušné bezpečnostní předpisy (viz [Bezpečnost](#) na straně 7);
- v případě, že není použito ochranné zařízení a procesní/pomocné zařízení bubnu není zastaveno;
- V případě, že dodaný výrobek Alfa Laval a pomocné součásti nejsou řádně udržovány (údržba se provádí ve stanovených intervalech, včetně montáže předepsaných náhradních dílů);

při výměně dílů se musejí používat pouze originální náhradní díly vydané výrobcem.

9 Seznamy dílů a rozložené pohledy

9.1 Carlsbergská nádoba SB



Pol.	Počet	Název
1	1	Matice filtru velká
2	1	Víko filtru velké
3	2	Těsnění z EPDM
4	1	Držák filtru
5	1	Tělo filtru
6	2	Těsnění z EPDM
7	1	Membrána Q, 20 ks
8	1	O-kroužek, NBR
9	1	Zátka z pryže NR, 100 ks
10	1	Ochranný kryt
11	1	Svorka
12	1	Průtržná pojistka

Pol.	Počet	Název
13	1	O-kroužek, Q
14	3	Rukojeť
15	3	Blok
16	3	Pružina
17	1	Víko filtru malé
18	1	Matice filtru malá
19	2	3m silikon. hadice se 2 nadvak. příp.
20	1	Klíč pro rychlé otevření
21	1	Pohon MSV ruční 6 bar
22	1	Montážní klíč
23	1	Nadvakávací přípojka pro navaže-ní